

Novità nel manuale della sicurezza v2025 AES/SVGW

11. aprile 2025, Thomas Hartmann, numero diretto +41 62 825 25 45, thomas.hartmann@strom.ch

Cordiali utenti del Manuale della sicurezza dell'AES/SVGW

L'edizione v2025 del MASIC è stata di nuovo rielaborata in modo esteso. Con la presente lettera vi orientiamo in merito ai nuovi aggiornamenti introdotti rispetto alla versione precedente.

L'edizione con le norme del settore offre un importante valore aggiunto riguardo al contenuto, in particolare per:

- addetti alla sicurezza (AdSic)
- persone di contatto per la sicurezza sul lavoro (PCSL)
- responsabili della sicurezza sul lavoro e della protezione della salute (SLPS)

I paragrafi dei diversi capitoli sotto riportati sono stati modificati o sono NUOVI, fare attenzione ai **testi in corsivo**.

IN GENERALE

- 1.6 Medici del lavoro e altri specialisti della sicurezza sul lavoro (*diversi aggiornamenti e integrazioni*)
- 1.7 Offerte di formazione e qualifiche (*diversi aggiornamenti e integrazioni*)
- 6.2 NUOVA *lista di controllo*: Controlli di utensili e apparecchi
- 6.3 NUOVA *lista di controllo*: Controlli delle vie di circolazione
- 6.4 NUOVA *lista di controllo*: Controlli antincendio
- 6.5 NUOVA *lista di controllo*: Controlli di protezione perimetrale

EMERGENZA

- 4.2 NUOVA *lista di controllo*: Lista di controllo generale per i casi di emergenza
- 4.3 NUOVA *lista di controllo*: Lista di controllo per emergenza medica
- 4.4 NUOVA *lista di controllo*: Emergenza sul posto di lavoro

EQUIPAGGIAMENTO E PROTEZIONE INDIVIDUALE

- 4.2 Indumenti ad alta visibilità (*nuovo punto enumerato*)
- 11.2 NUOVA *lista di controllo*: Controllo annuale attrezzature – rivelatore di tensione
- 11.3 NUOVA *lista di controllo*: Controllo di dispositivi di messa a terra – media tensione
- 11.4 NUOVA *lista di controllo*: Controllo di dispositivi di protezione individuale (DPI) – media tensione

POSTO DI LAVORO E LAVORI GENERALI

- 8.4 Ulteriori informazioni (*piccole integrazioni ai link*)
- 9 Lavori con veicoli speciali (*piccole integrazioni con link all'Ordinanza sulle gru*)
- 13.6 Selezione di prescrizioni, direttive e letteratura specializzata rilevanti (*piccoli cambiamenti del contenuto*)
- 20 Progettazione di lavori su condutture di servizio (*nuovo link a PSSC Suva*)

PROTEZIONE DEGLI IMPIANTI, DELL'AMBIENTE E DEI BENI MATERIALI

- 5.1 Danni di condutture nella costruzione di condutture di servizio (*estesa integrazione del contenuto*)
- 6.2 NUOVA lista di controllo: Controlli in edifici abitativi e stabilimenti industriali
- 6.3 NUOVA lista di controllo: Controllo degli impianti tecnici degli edifici
- 6.4 NUOVA lista di controllo: Controlli degli impianti di riscaldamento
- 6.5 NUOVA lista di controllo: Controllo degli impianti tecnici degli edifici (gas)
- 6.6 NUOVA lista di controllo: Impianti elettrici e quadri elettrici
- 6.7 NUOVA lista di controllo: Controllo dell'ambiente

SOSTANZE PERICOLOSE

- 1.2 NUOVO: Presupposti e basi per il trattamento di sostanze chimiche
- 1.3 NUOVO: SICHEM – Impiego sicuro di prodotti chimici
- 1.3.1 NUOVO: Tool online gratuito SICHEM della SECO
- 4 Schede di dati sui prodotti chimici, procedura in caso di incidenti e avarie
- 4.18 NUOVO: Idrogeno (H₂)
- 11 Ulteriori informazioni (*diversi nuovi link e punti elencati relativi alle pubblicazioni*)

LA SALUTE SUL POSTO DI LAVORO

- 1.8 Protezione della maternità (*nuovo link SECO aggiunto*)
- 1.8.1 NUOVO: Radiazioni non ionizzanti (campi elettromagnetici)
- 1.9 Protezione della gioventù (*nuovi link*)
- 3.3 Ondate influenzali, epidemie, pandemie (*integrazione di ulteriori informazioni con link*)
- 3.4 NUOVO: Protezione dal sole, dai raggi UV e dal calore
- 4.2 NUOVA lista di controllo: Protezione della maternità sul posto di lavoro
- 4.4 NUOVA lista di controllo: Lista di controllo pandemica aziendale

LAVORI SU IMPIANTI ELETTRICI

Il capitolo verrà estesamente rielaborato per la prossima edizione nell'ambito delle modifiche della direttiva ESTI 407.0720. Le modifiche avverranno in collaborazione con ESTI, Electrosuisse, AES e le altre associazioni ASCE ed EIT.swiss.

- 6 Lavori su linee aeree/linee ordinarie (*integrazione delle sette regole vitali per chi lavora sulle linee elettriche ordinarie*)
- 6.1 Salita su pali in legno (*integrazioni del contenuto in linea di principio, nonché la nota marginale*)
- 6.3.1 Lavoro sicuro su linee aeree ordinarie con pali in legno e strutture portanti in materiale conduttore (*piccole modifiche*)
- 6.3.2 Lavoro sicuro sulle linee a grandi campate ad alta tensione (*modifiche e integrazioni del contenuto*)
- 10.2 NUOVA lista di controllo: Lavori su impianti elettrici (riepilogo)
- 10.3 NUOVA lista di controllo: Spiegazione incarico
- 10.4 NUOVA lista di controllo: Valutazione dei rischi
- 10.5 NUOVA lista di controllo: Esecuzione del lavoro
- 10.6 NUOVA lista di controllo: Organizzazione del lavoro
- 10.7 NUOVA lista di controllo: Posto di lavoro
- 10.8 NUOVA lista di controllo: Utensili, attrezzi e strumenti di protezione e ausiliari

LAVORI SU IMPIANTI DEL GAS

- 1 Definizioni (*piccole modifiche del testo*)
- 2.2 Pianificazione del lavoro (*piccole modifiche del testo*)
- 2.5.4 Schiacciamento di condotte del gas in PE (*piccole modifiche del testo*)
- 2.6 Interruzione del flusso di gas nel campo di pressione p > 5 bar (*piccole modifiche del testo*)
- 2.16 Sostituzione di valvole d'intercettazione principali negli edifici (*nuovo punto in preparazione del lavoro e piccole modifiche del testo*)
- 3.2 Prescrizioni generali (*nuovo testo aggiunto dopo 'Segnalazione'*)

- 4.2 Messa fuori esercizio di condotte del gas (*nel punto 5 integrazione del contenuto e altre piccole modifiche*)
- 4.3 Combustione nel campo di pressione $p < 5$ bar (*piccole integrazioni del contenuto*)
- 7.10 Selezione di prescrizioni, direttive e letteratura specialistica pertinente (*modifiche minime*)

LAVORI SU E PRESSO IMPIANTI DELL'ACQUA POTABILE

- 3.3.2 Aerazione(*piccola integrazione del contenuto*)
- 3.3.3 Misurazione (*piccola integrazione del contenuto*)
- 3.5 Ulteriori informazioni (*nuovi link*)

LAVORI AGLI IMPIANTI DI TELERISCALDAMENTO

(nessuna modifica necessaria in questo capitolo)

LISTE DI CONTROLLO

Le liste di controllo verranno in futuro sempre riportata direttamente alla fine dei relativi capitoli.
Questo capitolo serve solo più per ricapitolare dove si trovano quali liste di controllo.

L'attuale edizione del Manuale della sicurezza si può acquistare comodamente dal negozio online sulla homepage dell'AES: <https://www.strom.ch/sihabu> oppure ordinare presso SVGW

Per domande od osservazioni concernenti il Manuale della sicurezza e relative ad argomenti della sicurezza sul lavoro e della protezione della salute siamo volentieri a vostra disposizione.

